chicco

12 m+

cod. 00 069030 000

Cucina Parlante

Talking Kitchen

Cuisine Parlante

Sprechende Küche

Cocina Parlanchina

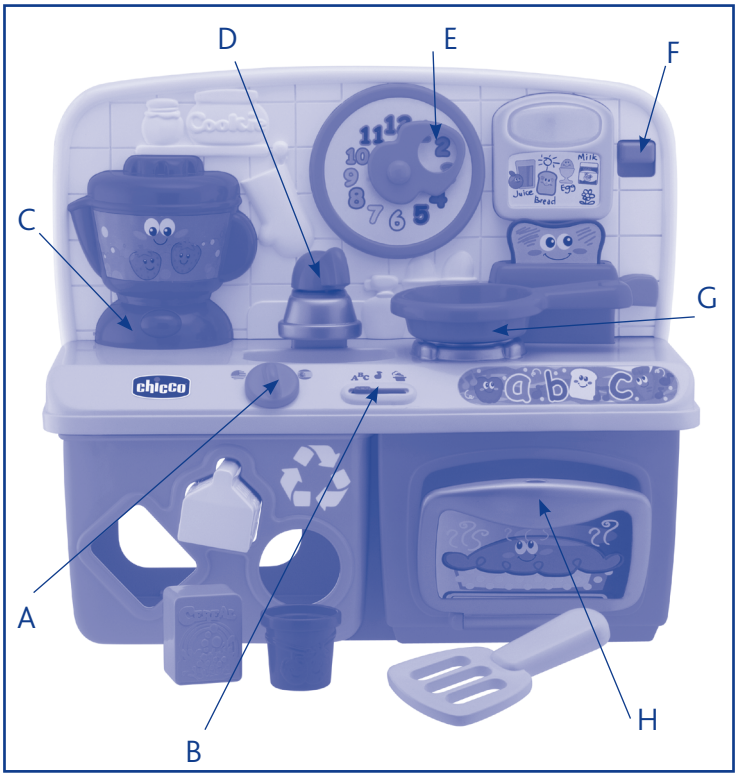
Cozinha Falante

Sprekende Keuken

Говорящая Кухня

KonuŞan Mutfak

Дитяча кухня


D
E
F
C
G
A
B
H
chicco
Milk
Juice
Bread
Egg
a b c

Età: 12 mesi +

Si raccomanda di leggere prima dell'uso e conservare queste istruzioni per riferimento futuro. Il gioco funziona con 3 pile AA da 1,5 Volt incluse. **Le pile incluse nel prodotto all'atto dell'acquisto sono fornite solo per la prova dimostrativa nel punto vendita e devono essere sostituite con pile alcaline nuove subito dopo l'acquisto.**

AVVERTENZE

Per la sicurezza del tuo bambino: **ATTENZIONE!**

- Eventuali sacchetti in plastica ed altri componenti non facenti parte del giocattolo (es. legacci, elementi di fissaggio, ecc.) devono essere rimossi prima dell'uso e tenuti fuori dalla portata dei bambini. Rischio soffocamento.
- Verificare regolarmente lo stato d'usura del prodotto e la presenza di eventuali rotture. In caso di danneggiamenti non utilizzare il giocattolo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare il gioco sotto la sorveglianza continua di un adulto
- In presenza di freddo intenso i materiali plastici possono perdere di elasticità e diventare fragili, in tal caso non lasciare il giocattolo alla portata del bambino e riporre il gioco in un luogo caldo e riparato.
- Non usare il gioco in modo diverso da quanto raccomandato.
- Non lasciare il gioco vicino a fonti di calore e per lunghi periodi alla luce solare diretta.

FUNZIONAMENTO DEL GIOCO

Accensione/Spegnimento del gioco e selezione della lingua :

- Accendere il gioco spostando la manopola (A) dalla posizione centrale alla posizione di sinistra oppure di destra a seconda della lingua desiderata, in quanto le attività parlanti del gioco possono essere ascoltate in due lingue differenti. Una risposta sonora ne conferma l'accensione. Con l'accensione del gioco si rendono attive tutte le funzioni elettroniche. Dopo una breve pausa di non utilizzo, il gioco saluta il bambino ed entra in modalità stand-by fino a una nuova pressione di un'attività elettronica qualsiasi.
- Al termine dell'utilizzo, per evitare un inutile consumo delle pile, si consiglia di spegnere il gioco spostando la manopola nella posizione centrale.

ATTIVITA' DEL GIOCO:

Selezionare la modalità di gioco "Apprendimento", "Musica" oppure "Suoni della cucina", spostando il cursore (B) nella posizione (A B C) per la modalità "Apprendimento" , nella posizione ( ) per la modalità "Musica" oppure nella posizione ( ) per la modalità "Suoni della cucina". Un invito a giocare conferma la selezione.

FRULLATORE (C): premendo il tasto del frullatore per la prima volta si attiva una canzone. Premendo il tasto del frullatore una seconda volta si attivano frasi ed effetti sonori.

RUBINETTO (D): muovendo la leva del rubinetto verso destra e verso sinistra si attivano frasi, effetti sonori e una canzone.

OROLOGIO (E): muovendo la lancetta per la prima volta si attiva una canzone. Muovendo la lancetta una seconda volta si attiva una seconda canzone.
LAVAGNA (F): muovendo il tasto della luce verso l'alto e verso il basso si attivano frasi ed effetti sonori accompagnati da effetti luminosi.
FORNELLO (G): premendo il tasto del fornello per la prima volta si ascolta una frase e si attiva una canzone. Premendo nuovamente il tasto del fornello si attivano frasi ed effetti sonori.
FORNO (H): aprendo e chiudendo il forno più volte si ascoltano varie frasi ed effetti sonori.

RIMOZIONE E INSERIMENTO DELLE PILE SOSTITUIBILI

ATTENZIONE! La sostituzione delle pile deve essere sempre effettuata da parte di un adulto.

- Per sostituire le pile: con un cacciavite allentare la vite del coperchio del comparto pile posto sul retro del gioco, asportare il coperchio, rimuovere dal vano pile le pile scariche, inserire le pile nuove facendo attenzione a rispettare la corretta polarità di inserimento (come indicato sul rodotto), riposizionare il coperchio e serrare a fondo la vite.
- Non lasciare le pile o eventuali utensili a portata dei bambini.
- Rimuovere sempre le pile scariche dal prodotto per evitare che eventuali perdite di liquido possano danneggiare il prodotto.
- Rimuovere sempre le pile in caso di non utilizzo prolungato del prodotto.
- Utilizzare pile alcaline uguali o equivalenti al tipo raccomandato per il funzionamento di questo prodotto.
- Non mischiare batterie vecchie e nuove.
- Nel caso le pile dovessero generare delle perdite di liquido, sostituirle immediatamente, avendo cura di pulire l'alloggiamento delle pile e lavarsi accuratamente le mani in caso di contatto col liquido fuoriuscito.
- Rimuovere le pile dal giocattolo prima del suo smaltimento.
- Non buttare le pile scariche nel fuoco o disperderle nell'ambiente, ma smaltirle operando la raccolta differenziata.
- Non mischiare batterie alcaline, standard (carbone-zinco) o ricaricabili (nickel-cadmio)
- Il giocattolo non è progettato per funzionare con batterie al Litio. ATTENZIONE: l'uso improprio potrebbe generare condizioni di pericolo.
- Non porre in corto circuito i morsetti di alimentazione.
- Non tentare di ricaricare le pile non ricaricabili: potrebbero esplodere.
- Non è consigliato l'utilizzo di batterie ricaricabili, potrebbe diminuire la funzionalità del giocattolo.
- Nel caso di utilizzo di batterie ricaricabili, estrarle dal giocattolo prima di ricaricarle ed effettuare la ricarica solo sotto la supervisione di un adulto.

QUESTO PRODOTTO È CONFORME ALLA DIRETTIVA EU 2002/96/CE

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta delle sanzioni amministrative di cui al D.lgs. n. 22/1997 (art.50 e seguenti del D.lgs 22/97).Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

CONFORMITÀ ALLA DIRETTIVA EU 2006/66/CE

Il simbolo del cestino barrato riportato sulle pile o sulla confezione del prodotto, indica che le stesse, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattate separatamente dai rifiuti domestici, non devono essere smaltite come rifiuto urbano ma devono essere conferite in un centro di raccolta differenziata oppure riconsegnate al rivenditore al momento dell'acquisto di pile ricaricabili e non ricaricabili nuove equivalenti.
L'eventuale simbolo chimico Hg, Cd, Pb, posto sotto al cestino barrato indica il tipo di sostanza contenuta nella pila: Hg = Mercurio, Cd = Cadmio, Pb = Piombo.
L'utente è responsabile del conferimento delle pile a fine vita alle appropriate strutture di raccolta al fine di agevolare il trattamento e il riciclaggio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo delle pile esauste al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana e favorisce il riciclo delle sostanze di cui sono composte le pile.
Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta danni all'ambiente e alla salute umana. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

PULIZIA E MANUTENZIONE DEL GIOCO

- Pulire il giocattolo utilizzando un panno morbido di tessuto/microfibra asciutto o leggermente inumidito con acqua per non danneggiare il circuito elettrico. Non usare solventi o detersivi.
- Proteggere con cura il giocattolo da calore, polvere, sabbia ed acqua.

Fabbricato in Cina.

Age: 12 Months +

Please read these instructions carefully before using the toy and keep for future reference. Runs on 3 x 1.5 volt AA batteries (included). **The batteries supplied with this product, at the point of sale, are intended for demonstration purposes only; please replace them with alkaline batteries immediately after completing your purchase.**

WARNINGS

For your child's safety: **ATTENTION!**

- Before using the product remove and dispose of any plastic bags and any other packaging (e.g. fasteners and fixing ties etc) and keep them out of reach of children. Suffocation hazard.
- Check the product regularly for signs of wear and damage and to ensure that it is assembled correctly. Should any part be damaged, do not use the toy and keep it out of reach of children.
- Always use under constant supervision of an adult.
- Using this toy in very low temperatures can cause the plastic material to lose its elasticity and become fragile; should this happen, do not allow the child to use it and store it away in a warm suitable environment.
- Do not use this toy in any mode other than those illustrated in the manual.
- Do not leave the toy near heat sources or in direct sunlight for long periods of time.

HOW TO USE THE TOY

How to switch the toy on and off and select the language:

- To turn the toy ON, move the switch (A) from the central 0 position either right or left according to the desired language, as the talking toy activities can be played in two different languages. A sound will be heard to confirm it is ON. All the electronic functions are activated when the toy is switched ON.
  If it is not used for a short period of time, the toy will say goodbye to the child and switch to stand-by mode until any electronic activity is pressed again.
- In order to avoid using up the batteries for no reason, it is recommended to turn off the toy by moving the switch to the central position when not in use.

PLAY MODES AND ACTIVITIES:

Select the play mode: "Learn", "Music" or "Kitchen Sounds" by moving the switch (B) to the (ABC) position for "Learn" mode, to the (♪) position for "Music" mode or to the (🍳) for "Kitchen sounds" mode. An electronic message will confirm the selected mode.
MIXER (C): a song will be played the first time the blender button is pressed. Phrases and sound effects are activated when toddlers press the blender button a second time.
TAP (D): moving the lever tap right or left activates phrases, sound effects and a song.

CLOCK (E): a song will be played the first time the clock hands are moved. Another song will be played the second time the clock hands are moved.
WHITE BOARD (F): moving the light button upwards and downwards activates phrases and sound effects accompanied by light effects.
HOB (G): a phrase and song will be played the first time the hob button is pressed. Phrases and sound effects are activated when toddlers press the hob button again.
OVEN (H): Various phrases and sound effects are played when the oven is opened or closed.

HOW TO FIT AND REMOVE THE BATTERIES

ATTENTION! Batteries must only be fitted by an adult.

- To replace the batteries: loosen the screw on the battery compartment cover on the back of the toy with a screwdriver and remove the cover; then remove the flat batteries and fit new ones, ensuring that the battery polarity is correct (as shown on the product), close the battery compartment cover, and tighten the screw firmly in place.
- Always keep batteries and tools out of the reach of children.
- Always remove spent batteries from the product to avoid the danger of leakage from the battery damaging the product.
- Always remove the batteries if the product will not be used for a long period of time
- Only use alkaline batteries of the same type or equivalent to the type recommended for the correct function of this product.
- Never mix new and old batteries.
- If the batteries happen to leak liquid, replace them immediately, making sure you clean the compartment beforehand; wash your hands thoroughly if you come into contact with any such liquid.
- Remove the batteries from the toy before disposing of the product.
- Do not burn or dispose of old batteries into the environment; dispose of them at an appropriate differentiated collection point.
- Never mix alkaline, standard (zinc-carbon) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries;
- This product is not designed for use with lithium batteries. WARNING: Improper use could be hazardous.
- Do not short-circuit the battery terminals.
- Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries: they might explode.
- The use of rechargeable batteries is not recommended as the toy may not work properly.
- If using rechargeable batteries, remove them from the toy before recharging them; batteries must always be recharged under adult supervision.

THIS PRODUCT COMPLIES WITH EU DIRECTIVE 2002/96/EC.

The crossed bin symbol on the appliance indicates that the product, at the end of its life, must be disposed of separately from domestic waste, either by taking it to a separate waste disposal site for electric and electronic appliances or by returning it to your dealer when you buy another similar appliance. The user is responsible for taking the appliance to a special waste disposal site at the end of its life. If the disused appliance is collected correctly as separate waste, it can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and health, and contributes towards the recycling of the product's materials. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.

THIS PRODUCT COMPLIES WITH EC DIRECTIVE 2006/66/EC

The crossed bin symbol on the batteries or product pack indicates that, at the end of their life, they must not be disposed of as urban refuse. They must be disposed of separately from domestic waste, either by taking them to a separate waste disposal site for batteries or by returning them to your dealer when you buy similar rechargeable or non-rechargeable batteries.

The chemical symbols Hg, Cd, Pb, printed under the crossed bin symbol, indicate the type of substance contained in the batteries: Hg=Mercury, Cd=Cadmium, Pb=Lead.

The user is responsible for taking the batteries to a special waste disposal site at the end of their life, so that they can be treated and recycled. If the spent batteries are collected correctly as separate waste, they can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and human health, and contributes towards the recycling of the batteries' substances. Non-compliance with the norms on battery disposal damages the environment and human health. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the batteries.

CLEANING, CARE & MAINTENANCE OF THE TOY

- The toy should be cleaned using a soft, dry or moistened fabric or microfibre cloth to avoid damage to its electric circuit. Do not use detergents or solvents.
- Protect the toy from heat, dust, sand, humidity and water.

Made in China.

Âge : 12 mois +

Il est conseillé de lire cette notice avant l'emploi et de la conserver pour toute référence future.
Le jouet fonctionne avec 3 piles AA de 1,5 Volt incluses. **Les piles incluses dans le produit lors de l'achat ne sont fournies que pour la démonstration au point de vente et doivent être remplacées par des piles alcalines neuves tout de suite après l'achat.**

AVERTISSEMENTS

Pour la sécurité de votre enfant : **ATTENTION !**

- Les éventuels sachets en plastique et les autres éléments ne faisant pas partie du jouet (ex. liens, éléments de fixation, etc.) doivent être éliminés avant l'utilisation et être tenus hors de portée des enfants. Risque d'étouffement.
- Vérifier régulièrement l'état d'usure du produit et la présence éventuelle de dommages. En cas d'endommagements visibles, ne pas utiliser le jouet et le tenir hors de portée des enfants.
- Utiliser le jouet sous la surveillance continue d'un adulte
- En présence d'un froid intense, les matières en plastique peuvent perdre leur élasticité et devenir fragiles ; dans ce cas, ne pas laisser le jouet à portée de l'enfant et le ranger dans un endroit chaud et à l'abri.
- Ne pas utiliser le jouet d'une façon différente de celle qui est recommandée.
- Ne pas laisser le jouet à proximité de sources de chaleur et à la lumière directe du soleil pendant de longues périodes.

FONCTIONNEMENT DU JOUET

Mise en marche/Arrêt du jouet et sélection de la langue :

- Mettre le jouet en marche en déplaçant la poignée (A) de la position centrale à la position de gauche ou bien de droite en fonction de la langue souhaitée, car les activités parlantes du jouet peuvent être écoutées en deux langues. Une réponse sonore confirme la mise en marche. Lors de la mise en marche du jouet, toutes les fonctions électroniques deviennent actives.
  Après une courte pause d'inutilisation, le jouet dit au revoir à l'enfant et se met en pause jusqu'à la pression d'une quelconque activité électronique.
- A la fin de l'utilisation, afin d'éviter de consommer les piles inutilement, il est conseillé d'éteindre le jouet en mettant la poignée dans la position centrale.

ACTIVITÉS DU JOUET:

Sélectionner le mode de jeu "Apprentissage", "Musique", "Imagination": sons de la cuisine", en mettant le bouton (B) dans la position (A B C) "Apprentissage", dans la position (♪) "Musique" ou bien dans la position (🍳) "Imagination" : sons de la cuisine". Une invitation à jouer confirme la sélection.

MIXEUR (C): en appuyant pour la première fois sur le bouton du mixeur, on déclenche la chanson. En appuyant une deuxième fois sur le bouton du mixeur, des phrases et des effets sonores se déclenchent.
ROBINET (D): en déplaçant le levier du robinet vers la droite ou vers la gauche, on déclenche des phrases, des effets sonores et une chanson.
HORLOGE (E): en déplaçant l'aiguille pour la première fois, on déclenche une chanson. En déplaçant de nouveau l'aiguille, on déclenche la chanson.
TABLEAU (F): en déplaçant le bouton de la lumière vers le haut et vers le bas, on déclenche des phrases et des effets sonores accompagnés d'effets lumineux.
CUISINIERE (G): en appuyant pour la première fois sur le bouton de la cuisinière, on écoute une phrase et une chanson. En appuyant de nouveau sur la touche de la cuisinière, on déclenche des phrases et des effets sonores.
FOUR (H): en ouvrant et en refermant plusieurs fois le four, on écoute différentes phrases et des effets sonores.

REMPLACEMENT DES PILES

ATTENTION ! Le remplacement des piles doit toujours être effectué par un adulte.

- Pour remplacer les piles : desserrer la vis du clapet du compartiment des piles situé au dos du jouet à l'aide d'un tournevis, ôter le clapet, enlever les piles usagées, introduire les piles neuves, en veillant à respecter la polarité (comme indiqué sur le produit), remettre le clapet et serrer la vis à fond.
- Ne pas laisser les piles ou les outils éventuels à la portée des enfants.
- Toujours ôter les piles usagées du produit afin d'éviter que des pertes éventuelles de liquide endommagent le produit.
- Toujours ôter les piles en cas d'inutilisation prolongée du produit.
- Utiliser des piles alcalines semblables ou équivalentes au type recommandé pour le fonctionnement de ce produit.
- Ne pas mélanger les piles usagées et les piles neuves.
- Si les piles perdent du liquide, les remplacer immédiatement, en veillant à nettoyer le compartiment des piles et à se laver soigneusement les mains en cas de contact avec le liquide en question.
- Ôter les piles du jouet avant de l'éliminer.
- Ne pas jeter les piles usagées dans le feu ou dans la nature. Les mettre dans les conteneurs de recyclage prévus à cet effet.
- Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Le jouet n'est pas conçu pour fonctionner avec des piles au Lithium. ATTENTION : l'usage incorrect pourrait créer des situations de danger.
- Ne pas court-circuiter les bornes d'alimentation
- Ne pas tenter de recharger les piles non rechargeables : elles pourraient exploser.
- Il n'est pas conseillé d'utiliser des piles rechargeables, cela pourrait diminuer la fonctionnalité du jouet.

• En cas d'utilisation de piles rechargeables, les extraire du jouet avant de les recharger sous la surveillance d'un adulte.

CE PRODUIT EST CONFORME À LA DIRECTIVE EU 2002/96/EC.

Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil indique que ce produit, à la fin de sa propre vie utile, devra être traité séparément des autres déchets domestiques ; il faudra donc l'apporter dans un centre de collecte sélective pour les appareillages électriques et électroniques, ou bien le remettre au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareillage équivalent. L'utilisateur est responsable du retour de l'appareil, à la fin de sa vie, aux structures de collecte appropriées. Une collecte sélective adéquate, visant à envoyer l'appareil que l'on n'utilise plus au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, et favorise le recyclage des matériaux dont le produit est composé. Pour obtenir des renseignements plus détaillés sur les systèmes de collecte disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets, ou bien au magasin où l'appareil a été acheté.

CONFORMITE À LA DIRECTIVE EU 2006/66/EC

Le symbole de la poubelle barrée apposé sur les piles ou l'emballage du produit indique qu'à la fin de la vie du produit, celui-ci doit être traité séparément des ordures domestiques, non pas jeté comme un déchet urbain mais envoyé dans un centre de tri sélectif pour appareils électriques et électroniques, ou remis au revendeur au moment de l'achat de nouvelles piles rechargeables ou non rechargeables.
Le symbole chimique Hg, Cd, Pb dessiné sous la poubelle barrée indique la substance contenue dans la pile : : Hg=Mercure, Cd=Cadmium, Pb=Plomb.
L'utilisateur est responsable de l'envoi des piles en fin de vie aux structures de récupération appropriées pour en faciliter le traitement et le recyclage.
Un tri sélectif adéquat pour envoyer l'appareil inutilisé au recyclage, au traitement ou à une élimination compatible avec l'environnement aide à prévenir d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé et favorise le recyclage des matériaux contenus dans les piles.
L'élimination abusive du produit par l'utilisateur provoque des dommages à l'environnement et compromet la santé. Pour plus d'informations sur les systèmes de ramassage disponibles, adressez-vous au service local en charge du ramassage des ordures ou au magasin où a été acheté le produit.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU JOUET

• Nettoyer le jouet à l'aide d'un chiffon doux en tissu/microfibre sec ou légèrement imbibé d'eau pour ne pas endommager le circuit électrique. Ne pas utiliser de solvants ou de produits nettoyants.
• Protéger soigneusement le jouet de la chaleur, de la poussière, du sable et de l'eau.

Fabriqué en Chine.

Anwendungsalter: 12 Monate +

Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch die Anleitung durch und bewahren Sie diese für späteres Nachlesen auf.
Das Spielzeug funktioniert mit 3 Batterien AA zu 1,5 Volt (enthalten). **Die im Produkt beim Kauf enthaltenen Batterien dienen nur zu Vorführungszwecken in der Verkaufsstelle und müssen gleich nach dem Kauf durch neue Alkalibatterien ersetzt werden.**

HINWEISE
Für die Sicherheit Ihres Kindes : **ACHTUNG!**
- Plastikbeutel und andere Teile, die nicht zum Spielzeug gehören (wie z.B. Schnürbänder, Befestigungselemente usw.) müssen vor dem Gebrauch entfernt und außer Reichweite der Kinder aufbewahrt werden. Erstickungsgefahr!
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Abnutzungserscheinungen oder Beschädigungen. Bei Beschädigungen das Spielzeug nicht verwenden und es außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Das Spielzeug muss unter ständiger Aufsicht eines Erwachsenen benutzt werden.
- Bei starker Kälte kann Kunststoff an Elastizität verlieren und brüchig werden. Lassen Sie in diesem Fall das Spielzeug nicht in Reichweite des Kindes und stellen Sie es an einem warmen und geschützten Ort unter.
- Das Spielzeug darf nur auf die empfohlene Weise verwendet werden.
- Das Spiel nicht in der Nähe von Wärmequellen oder längere Zeit dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt lassen.

FUNKTIONSWEISE DES SPIELZEUGS
Ein-/Ausschalten des Spielzeugs und Sprachauswahl:
- Das Spielzeug einschalten, indem man den Schieber (B) von der mittleren Position nach links oder nach rechts stellt -je nach gewünschter Sprache. Ein Klang bestätigt das Einschalten. Mit dem Einschalten des Spielzeugs werden alle elektronischen Funktionen aktiviert. Wird das Spielzeug nicht benutzt, verabschiedet es sich von dem Kind und geht in den Stand-by Modus bis erneut eine beliebige Aktivitäts-Taste gedrückt wird.
- Um die Batterien nicht unnötig zu verbrauchen wird empfohlen, das Spielzeug nach dem Gebrauch auszuschalten, indem man den Drehknopf in die mittlere Position stellt.

AKTIVITÄTEN DES SPIELS:
Die Spielart "Lernen", "Musik" oder "Geräusche der Küche" auswählen, indem man den Schieber (B) in die Position (ABC) für den Modus "Lernen", in die Position (♪) für den Modus "Musik" oder in die Position (🍲) für den Modus "Geräusche der Küche" stellt. Eine Aufforderung zum Spiel bestätigt die Auswahl.
MIXER (C): Wenn man die Taste des Mixers zum ersten Mal drückt, wird ein fröhliches Lied gespielt. Wenn man die Taste des Mixers ein zweites Mal drückt, werden Sätze und Klangef-

fekte aktiviert.
WASSERHAHN (D): Indem man den Hebel des Wasserhahns nach rechts und nach links bewegt, werden Sätze, Klangeffekte ein lustiges Lied aktiviert.
UHR (E): Wenn man den Zeiger zum ersten Mal bewegt, wird das folgende Lied gespielt. Wenn man den Zeiger ein zweites Mal bewegt, wird ein kleines Lied gespielt.
TAFEL (F): Wenn man die Taste des Lichts nach oben und nach unten bewegt, werden Sätze aktiviert und von Geräuschen und Lichteffekten begleitet.
KOCHPLATTE (G): Wenn man die Taste der Kochplatte zum ersten Mal drückt, hört man einen Satz und es wird ein amüsantes Lied gespielt. Durch erneuten Druck der Taste der Kochplatte werden Sätze und Klangeffekte aktiviert.
BACKOFEN (H): Wenn man den Backofen mehrere Male öffnet und schließt, hört man verschiedene Sätze und Klangeffekte.

ENTNEHMEN UND EINLEGEN DER AUSTAUSCHBAREN BATTERIEN

ACHTUNG! Die Batterien müssen immer von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.

- Zum Austauschen der Batterien: mit einem Schraubenzieher die Schraube des Deckels des Batteriefachs lockern, das sich auf der Rückseite des Spiels befindet, leere Batterien aus dem Batteriefach nehmen, neue Batterien einlegen und dabei darauf achten, die richtige Polarität einzuhalten (wie auf dem Produkt angegeben), den Deckel wieder aufsetzen und die Schraube fest
- Die Batterien oder eventuelle Werkzeuge nicht in Reichweite von Kindern liegen lassen.
- Leere Batterien immer aus dem Produkt nehmen, damit dieses nicht durch eventuelle Flüssigkeitsverluste beschädigt wird.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt über längere Zeit nicht benutzt wird.
- Alkalibatterien vom gleichen oder einem gleichwertigen Typ wie die für den Betrieb dieses Produkts empfohlenen verwenden.
- Alte und neue Batterien nicht zusammen verwenden.
- Falls Flüssigkeit aus den Batterien austritt, unverzüglich die Batterien austauschen, das Batteriefach sorgfältig reinigen und falls man mit der ausgetretenen Flüssigkeit in Berührung gekommen ist, die Hände gründlich waschen.
- Die Batterien aus dem Spielzeug nehmen, bevor dieses entsorgt wird.
- Die leeren Batterien nicht ins Feuer oder in den Hausmüll werfen, sondern sie umweltgerecht entsorgen.
- Keine Alkali- Standard- (Zink/Kohle) oder wiederaufladbare (Nickel/Cadmium) Batterien miteinander mischen.
- Das Spielzeug ist nicht dazu geeignet mit Lithium-Batterien zu funktionieren ACHTUNG: Durch unsachgemäße Verwendung können Gefahrensituationen entstehen.
- Die Klemmen der Speisung nicht kurzschließen.
- Nicht versuchen, die nicht wiederaufladbaren Batterien aufzuladen: Es besteht Explosionsgefahr!
- Die Verwendung wiederaufladbarer Batterien wird nicht empfohlen, da sie die Funktionsweise des Spielzeugs beeinträchtigen könnten.

• Falls man wiederaufladbare Batterien verwendet, diese vor dem Aufladen aus dem Spielzeug nehmen und nur unter Aufsicht eines Erwachsenen aufladen.

DIESES PRODUKT ENTSPRICHT DER EU-RICHTLINIE 2002/96/EC.

Die durchgestrichene Abfalltonne, die auf diesem Gerät abgebildet ist, bedeutet, dass dieses Produkt nach dem Ende seiner Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen ist. Entweder sollte es an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abgegeben werden oder, bei Kauf eines neuen Geräts, dem Verkäufer zurückgegeben werden. Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts nach Ende der Betriebszeit. Nur bei Abgabe des Geräts an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich das Produkt so zu verarbeiten, zu recyceln und umweltgerecht zu entsorgen, dass einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet werden können und andererseits negative Folgen für Umwelt und Gesundheit ausgeschlossen werden. Nähere Auskunft bekommen Sie bei ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder bei Ihrem Händler.

KONFORMITÄT MIT DER EU-RICHTLINIE 2006/66/EG

Die durchgestrichene Abfalltonne, die auf den Batterien oder auf der Produktpackung abgebildet ist, bedeutet, dass die Batterien nach dem Ende ihrer Betriebszeit nicht als Haushaltsabfall entsorgt werden dürfen, sondern entweder an einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden oder, bei Kauf neuer, gleichwertiger, wiederaufladbarer oder nicht wiederaufladbarer Batterien, dem Verkäufer zurückgegeben werden müssen. Das chemische Symbol Hg, Cd, Pb unter der durchgestrichenen Abfalltonne gibt den in der Batterie enthaltenen Substanztyp an: Hg = Quecksilber, Cd = Kadmium, Pb = Blei. Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung der Batterien nach Ende der Betriebszeit, um deren Verarbeitung und Recycling zu erleichtern. Nur bei Abgabe der Batterien an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich, diese so zu verarbeiten, zu recyceln und umweltgerecht zu entsorgen, dass einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet und andererseits negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit ausgeschlossen werden können. Nähere Auskunft bekommen Sie bei Ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder bei Ihrem Händler.

REINIGUNG UND WARTUNG DES SPIELZEUGS

- Das Spielzeug mit einem weichen, trockenen oder leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch aus Stoff/Mikrofaser reinigen, um den Stromkreis nicht zu beschädigen. Verwenden Sie keine Lösungs- oder Reinigungsmittel.
- Das Spielzeug sorgfältig vor Hitze, Staub, Sand und Wasser schützen.

Made in China.

Edad: 12 meses +

Se aconseja leer este manual antes del uso y conservar estas instrucciones para consultas futuras.
El juego funciona con 3 pilas de tipo AA de 1, 5 Volt, incluidas en la confección. **Las pilas que, al momento de la compra se incluyen en el producto, se entregan sólo para realizar una prueba demostrativa en el punto de venta y deben cambiarse por otras pilas alcalinas nuevas inmediatamente después de la compra.**

ADVERTENCIAS

Por la seguridad de tu niño:**¡ATENCIÓN!**

- Antes de su empleo quitar y eliminar todas las bolsas de plástico y todos los elementos del envase del producto (por ejemplo cordones, elementos de fijación, etc.) y dejarlos fuera del alcance del niño. Riesgo de asfixia.
- Compruebe regularmente el estado de desgaste del producto y la presencia de posibles roturas. Si presenta daños, no use el juguete y manténgalo alejado del alcance de los niños.
- Utilizar el juguete sólo bajo la vigilancia continua de un adulto.
- Ante la presencia de frío intenso los materiales plásticos pueden perder elasticidad y pasar a ser frágiles; en dicho caso, no deje el juguete al alcance del niño y colocar el juguete en un lugar cálido y reparado.
- No usar el juguete de modo diferente al uso recomendado.
- No deje el juguete cerca de fuentes de calor durante períodos prolongados de tiempo en contacto con la luz directa del sol.

FUNCIONAMIENTO DEL JUEGO

Encendido/Apagado del juego y selección del idioma:

- Encender el juego desplazando la manopla (A) desde la posición central a la posición de la izquierda o de la derecha según el idioma deseado porque las actividades parlantes del juego pueden ser escuchadas en dos idiomas diferentes. Una respuesta sonora confirma su encendido. Con el encendido del juego se activan todas las funciones electrónicas.
  Después de una breve pausa de inutilización, el juego saluda al niño y se pone en modalidad standby hasta que se presione nuevamente cualquier actividad electrónica.
- Al final de su uso, para evitar un consumo inútil de las pilas, se aconseja apagar el juego desplazando la manopla hacia la posición central.

ACTIVIDAD DEL JUEGO:

Seleccione la modalidad de juego "Aprende", "Música" o "Sonidos de la cocina", desplazando el cursor (B) hacia la posición (ABC) para la modalidad "Aprende" en la posición ( ) para la modalidad "Música" o en la posición ( ) para la modalidad "Sonidos de la cocina". Una invitación a jugar confirma la selección.

LICUADORA (C): presionando la tecla de la licuadora, la primera vez se activa una canción. Presionando la tecla de la licuadora por segunda vez se activan frases y efectos sonoros.
GRIFO (D): moviendo la palanquilla del grifo hacia la derecha o hacia la izquierda se activan frases, efectos sonoros y una canción.
RELOJ (E): la primera vez que se mueve la manecilla se activa una canción. La segunda vez que se mueve la manecilla se activa otra canción.
PIZARRA (F): moviendo la tecla de la luz hacia arriba y hacia abajo se activan frases y efectos sonoros acompañados por efectos luminosos.
HORNILLO (G): presionando la tecla del hornillo por primera vez, se oye una frase y se activa una canción. Presionando nuevamente la tecla del hornillo se activan frases y efectos sonoros.
HORNO (H): abriendo y cerrando el horno varias veces se escuchan las diferentes frases y efectos sonoros.

EXTRACCIÓN Y COLOCACIÓN DE LAS PILAS SUSTITUIBLES

¡ATENCIÓN! La sustitución de las pilas debe siempre ser realizada por un adulto.

- Para sustituir las pilas: usando un destornillador afloje el tornillo de la tapa del compartimiento de las pilas que se encuentra en la parte de abajo del juego; quite del compartimiento pilas las pilas usadas. Introduzca las pilas nuevas, prestando atención de respetar la polaridad correcta de introducción (como se indica en el producto), vuelva a colocar la tapa y apriete a fondo el tornillo.
- No deje las pilas o herramientas al alcance de los niños.
- Quite siempre las pilas usadas del producto para evitar que posibles pérdidas de líquido puedan dañar el producto.
- Quite siempre las pilas en caso de inutilización prolongada del producto.
- Utilice pilas alcalinas iguales o equivalentes al tipo recomendado para el funcionamiento de este producto.
- No mezcle las pilas nuevas con aquellas viejas.
- En el caso de que las pilas generaran una pérdida de líquido, sustitúyalas inmediatamente, teniendo cuidado de limpiar el alojamiento de las pilas y lavándose cuidadosamente las manos en caso de contacto con el líquido saliente.
- Quite las pilas del juguete antes de su eliminación.
- No tire las pilas usadas en el fuego ni las disperse en el ambiente, elimínelas en la recogida diferencial.
- No mezcle pilas alcalinas, estándar (carbón-zinc) o recargables (níquel-cadmio).
- El juguete no ha sido diseñado para funcionar con pilas al litio. ATENCIÓN: su uso inapropiado podría generar condiciones peligrosas.
- No ponga en cortocircuito los bornes de alimentación.
- No trate de recargar las pilas no recargables: podrían explotar.
- No se aconseja el uso de pilas recargables, podrían disminuir la funcionalidad del panel de juguete.
- Si se usan pilas recargables, quitarlas del juguete antes de recargarlas y realizar la recarga bajo la supervisión de un adulto.

ESTE PRODUCTO ES CONFORME A LA DIRECTIVA 2002/96/EC

El símbolo de la papelera barrada que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá eliminarse separadamente de los desechos domésticos y por lo tanto deberá entregarse a un centro de recogida selectiva para aparatos eléctricos y electrónicos o al vendedor cuando compre un nuevo aparato similar. El usuario es responsable de entregar el aparato agotado a las estructuras apropiadas de recogida. La adecuada recogida selectiva para el envío sucesivo del aparato fuera de uso al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para informaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda donde compró el aparato.

CONFORMIDAD A LA DIRECTIVA EU 2006/66/EC

El símbolo de la papelera tachada que se encuentra en las pilas o en la caja del producto indica que las pilas, al final de su vida útil, deberán eliminarse separadamente de los desechos domésticos y no tirarse a la basura, sino que deberán entregarse a un centro de recogida selectiva o al vendedor cuando compre pilas nuevas, recargables o no recargables, similares.
Los símbolos químicos Hg, Cd, Pb, situados debajo de la papelera tachada indican el tipo de sustancia que contiene la pila: Hg = Mercurio, Cd = Cadmio, Pb = Plomo.
El usuario es responsable de entregar las pilas agotadas a las estructuras apropiadas de recogida, para facilitar el tratamiento y el reciclado de las mismas. La adecuada recogida selectiva para el envío sucesivo de las pilas agotadas al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reciclaje de las sustancias de las que están compuestas las pilas. La eliminación improcedente del producto por parte del usuario provoca daños al ambiente y a la salud. Para informaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda en la que realizó la compra.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL JUGUETE

- Limpiar el juguete usando un paño suave de tela/microfibra seco o ligeramente embebido con agua para no dañar el circuito eléctrico. No use solventes ni detergentes.
- Proteja con cuidado el juguete del calor, del polvo, de la arena y del agua.

Fabricado en China.

Idade: 12 meses +

Recomenda-se que leia estas instruções antes da utilização e que as guarde para consultas futuras. O brinquedo funciona com 3 pilhas AA de 1,5 Volt incluídas. **As pilhas incluídas no produto são fornecidas apenas para efeitos de demonstração no ponto de venda e devem ser substituídas por pilhas alcalinas novas, logo após a compra.**

ADVERTÊNCIAS

Para a segurança do seu filho: **ATENÇÃO!**

- Antes da utilização, remova eventuais sacos de plástico e todos os elementos que fazem parte de embalagem do brinquedo (ex., cordões, elementos de fixação, etc.) e mantenha-os fora do alcance das crianças. Risco de asfixia.
- Verifique com regularidade o estado de desgaste do brinquedo e a existência de possíveis danos. No caso de detectar algum componente danificado, não utilize o brinquedo e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Este brinquedo deve ser sempre utilizado sob a vigilância de um adulto
- Na presença de frio intenso os materiais plásticos podem perder elasticidade e tornarem-se frágeis. Nesse caso, não deixe o brinquedo ao alcance da criança e coloque-o num local quente e abrigado.
- Não utilize o brinquedo de forma diferente da recomendada.
- Não deixe o brinquedo perto de fontes de calor nem sob a luz solar directa durante longos períodos de tempo.

FUNCIONAMENTO DO BRINQUEDO

Ligar/Desligar o brinquedo e selecção da língua:

- Ligue o brinquedo deslocando o botão (A) da posição central para a posição da esquerda ou da direita, conforme a língua desejada, pois as actividades falantes do brinquedo podem ser ouvidas em duas línguas diferentes. Uma resposta sonora confirma que está ligado. Com a ligação do brinquedo ficam activas todas as funções electrónicas.
  Depois de uma breve pausa sem utilização, o brinquedo saúda a criança e entra em modo stand-by até que uma das actividades electrónicas seja pressionada de novo.
- Ao terminar a utilização, para evitar um consumo desnecessário das pilhas, é aconselhável desligar o brinquedo, movendo o botão para a posição central.

ACTIVIDADES DO BRINQUEDO:

Seleccione a modalidade de jogo "Aprendizagem", "Música" ou "Sons da cozinha", deslocando o cursor (B) na posição (ABC) para o modo "Aprendizagem", na posição ( ) para o modo "Música" ou na posição ( ) para o modo "Sons da cozinha". Um convite para brincar confirma a selecção.
MISTURADORA (C): pressionando o botão da misturadora a primeira vez, activa-se a canção. Pressionado o botão da misturadora uma segunda vez activam-se frases e efeitos sonoros.

TORNEIRA (D): movendo o manípulo da torneira para a direita e para a esquerda, activam-se frases, efeitos sonoros e a canção.
RELÓGIO (E): movendo o ponteiro a primeira vez, activa-se a canção. Movendo o ponteiro uma segunda vez, activa-se a canção.
QUADRO (F): movendo o botão da luz para cima e para baixo, activam-se frases e efeitos sonoros acompanhados de efeitos luminosos.
FOGÃO (G): pressionando o botão do fogão a primeira vez, ouve-se uma frase e activa-se uma canção. Pressionando novamente o botão do fogão, activam-se frases e efeitos sonoros.
FORNO (H): abrindo e fechando o forno, ouvem-se breves frases e efeitos sonoros.

INTRODUÇÃO E/OU SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS

ATENÇÃO! A substituição das pilhas deve ser sempre efectuada por um adulto.

- Para substituir as pilhas: com uma chave de fendas, desaperte o parafuso da tampa do compartimento das pilhas situado na parte de trás do brinquedo, retire a tampa, remova as pilhas gastas e introduza as novas pilhas tendo o cuidado de as posicionar respeitando a polaridade correcta (como indicado no produto), coloque de novo a tampa e aperte bem o parafuso.
- Não deixe as pilhas ou eventuais ferramentas ao alcance das crianças.
- Retire sempre as pilhas gastas do brinquedo para evitar que eventuais perdas de líquido o possam danificar.
- Retire sempre as pilhas em caso de não utilização prolongada do brinquedo.
- Utilize pilhas alcalinas iguais ou equivalentes ao tipo recomendado para o funcionamento deste brinquedo.
- Não misture pilhas velhas com pilhas novas, nem pilhas de marcas diferentes.
- Se as pilhas começarem a perder líquido, substitua-as de imediato, tendo o cuidado de limpar o compartimento das pilhas e lave cuidadosamente as mãos, caso tenha tido contacto com o líquido derramado.
- Retire as pilhas do brinquedo antes de se desfazer dele.
- Não deite as pilhas gastas no fogo nem as abandone no lixo. Coloque-as nos contentores adequados para a recolha diferenciada.
- Não misture pilhas alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio)
- O brinquedo não foi projectado para funcionar com baterias de Lítio. ATENÇÃO: a utilização inadequada pode provocar condições de perigo.
- Não coloque em curto-circuito os contactos eléctricos.
- Não tente recarregar as pilhas não recarregáveis: poderão explodir.
- Não é aconselhada a utilização de pilhas recarregáveis, pois poderão prejudicar o correcto funcionamento do brinquedo.
- Se utilizar pilhas recarregáveis, retire-as do brinquedo antes de recarregar e faça a recarga sempre sob a vigilância de um adulto.

ESTE PRODUTO ESTÁ CONFORME A DIRECTIVA EU 2002/96/EC

O símbolo do contentor do lixo com a barra, existente no aparelho, indica que o mesmo, ao terminar a sua vida útil, deve ser eliminado separadamente dos lixos domésticos e deve ser levado a um centro de recolha diferenciada para aparelhos eléctricos e electrónicos ou entregue ao revendedor onde for comprado um novo aparelho equivalente. O utente é responsável pela entrega do aparelho às entidades adequadas para a recolha, no fim da sua vida útil. A adequada recolha diferenciada para o posterior encaminhamento do aparelho inutilizado à reciclagem, ao tratamento e à eliminação compatível com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e facilitar a reciclagem dos materiais com os quais o produto é composto. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos, ou dirija-se à loja onde foi efectuada a compra.

ESTE PRODUTO ESTÁ CONFORME A DIRECTIVA EU 2006/66/EC

O símbolo do contentor do lixo com a barra, existente nas pilhas ou na embalagem do produto, indica que as mesmas, ao terminar a sua vida útil, devem ser eliminadas separadamente dos lixos domésticos, não devem ser eliminadas junto com o lixo doméstico e sim colocadas num centro de recolha diferenciada ou entregues ao revendedor onde forem compradas novas pilhas recarregáveis ou não recarregáveis equivalentes. O eventual símbolo químico Hg, Cd, Pb, existente por baixo do símbolo do contentor do lixo com a barra, indica o tipo de substância contida na pilha: Hg=Mercúrio, Cd=Cádmio, Pb=Chumbo. O utente é responsável pela entrega das pilhas às entidades adequadas para a recolha, no fim da sua vida útil. A adequada recolha diferenciada para o posterior encaminhamento das pilhas gastas à reciclagem, ao tratamento e à eliminação compatível com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e facilitar a reciclagem dos materiais com os quais as pilhas são compostas. Se o utente não respeitar estas indicações prejudica o ambiente e a saúde humana. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos ou dirija-se à loja onde foi efectuada a compra.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO BRINQUEDO

- Limpe o brinquedo utilizando um pano suave em tecido/microfibra, seco ou ligeiramente humedecido com água para não danificar o circuito eléctrico. Não utilize solventes ou detergentes.
- Proteja cuidadosamente o brinquedo de calor, poeira, areia e água.

Fabricado na China.

Gebruiksleeftijd: 12 maanden +

Lees deze instructies voor het gebruik en bewaar ze voor latere raadpleging.
Het speelgoed werkt op 3 bijgeleverde AA batterijen van 1,5 Volt. **De batterijen die zich tijdens de aankoop in het artikel bevinden, dienen enkel ter demonstratie in het verkooppunt en moeten na de aankoop meteen door nieuwe alkaline batterijen worden vervangen.**

WAARSCHUWINGEN

Voor de veiligheid van je kind: **LET OP!**

- Eventuele plastic zakken en andere onderdelen die geen deel uitmaken van het speelgoed (bijv. linten, bevestigingselementen, enz.) moeten vóór het gebruik worden verwijderd en buiten het bereik van kinderen worden gehouden. Verstikkingsgevaar.
- Controleer het product regelmatig op slijtage en eventuele gebreken. Gebruik het speelgoed in geval van beschadiging niet en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Het speelgoed alleen onder voortdurend toezicht van een volwassene gebruiken
- Plastic materialen kunnen bij strenge kou hun soepelheid verliezen en broos worden. Houd het speelgoed in dat geval buiten het bereik van kinderen en berg het op een warme en beschutte plaats op.
- Gebruik het speelgoed niet anders dan wordt aanbevolen.
- Houd het speelgoed uit de buurt van warmtebronnen en stel het niet gedurende langere tijd bloot aan direct zonlicht.

WERKING VAN HET SPEELGOED

Aan-/uitzetten van het speelgoed en taalkeuze :

- Schakel het speelgoed in door de knop (A) van de middelste stand, afhankelijk van de gewenste taal, naar links of rechts te verplaatsen, aangezien er in twee verschillende talen naar de sprekende activiteiten van het speelgoed kan worden geluisterd. Een geluidssignaal bevestigt dat het is ingeschakeld. Door het speelgoed aan te zetten, worden alle elektronische functies ingeschakeld. Wanneer het speelgoed gedurende een korte periode niet wordt gebruikt, groet het het kind en komt het op de stand-by stand tot er weer op een willekeurige elektronische activiteit wordt gedrukt.
- Om na het gebruik onnodig batterijverbruik te voorkomen, wordt aangeraden het speelgoed uit te zetten door de knop op de middelste stand te zetten.

ACTIVITEITEN VAN HET SPEELGOED:

Kies de speelwijze “Leren”, “Muziek”, of “Keukengeluiden” door de cursor (B) op de stand (ABC) te verplaatsen voor de speelwijze “Leren” , op de stand (♪) voor de speelwijze “Muziek” of op de stand (🍲) voor de speelwijze “Keukengeluiden”. Een uitnodiging om te spelen bevestigt de keuze.
MIXER (C): door de eerste keer op de knop van de mixer te drukken, wordt het volgende liedje geactiveerd. Door de tweede keer op de knop van de mixer te drukken, worden zinnen en geluidseffecten geactiveerd.

KRAAN (D): door de hendel van de kraan naar rechts en links te bewegen, worden zinnen, geluidseffecten en het volgende liedje geactiveerd.
KLOK (E): door de wijzer de eerste keer te verplaatsen, wordt het volgende liedje geactiveerd. Door de wijzer de tweede keer te verplaatsen, wordt het volgende liedje geactiveerd.
BORD (F): door de lichtknop omhoog en omlaag te bewegen, worden zinnen en geluidseffecten samen met lichteffecten geactiveerd.
FORNUIS (G): door de eerste keer op de knop van het fornuis te drukken, is er een zin te horen en wordt het volgende liedje geactiveerd. Door nogmaals op de knop van het fornuis te drukken, worden zinnen en geluidseffecten geactiveerd.
OVEN (H): door de oven meerdere keren te openen en te sluiten zijn er zinnen en geluidseffecten te horen.

DE BATTERIJEN VERWIJDEREN EN VERVANGEN

LET OP! De batterijen moeten altijd door een volwassene worden vervangen.

- Om de batterijen te vervangen: draai de schroef van het klepje aan de achterkant van het speelgoed los met behulp van een schroevendraaier, verwijder het klepje, haal de lege batterijen uit het batterijenvakje, plaats er de nieuwe batterijen in en zorg ervoor dat de polen op de juiste plaats zitten (zoals aangegeven op het artikel), plaats het klepje weer op zijn plaats terug en draai de schroef goed vast.
- Houd de batterijen of eventueel gereedschap buiten het bereik van kinderen.
- Verwijder de lege batterijen altijd uit het product om te voorkomen dat ze lekken en zo het artikel zouden kunnen beschadigen.
- Verwijder de batterijen altijd, als het artikel gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.
- Gebruik dezelfde of gelijkwaardige alkaline batterijen als aanbevolen voor de werking van dit product.
- Meng geen oude met nieuwe batterijen.
- Indien de batterijen mochten lekken, vervang je ze onmiddellijk en maak je het batterijenvakje schoon. Was goed je handen in geval van aanraking met de gelekte vloeistof.
- Verwijder de batterijen uit het speelgoed, voordat je het weggooit.
- Gooi de lege batterijen niet in het vuur en laat ze niet in het milieu achter, maar gooi ze via de gescheiden afvalverwerking weg.
- Meng geen alkaline-, standaard- (kool-zink) of herlaadbare (nikkel-cadmium) batterijen met elkaar.
- Het speelgoed is niet ontworpen voor werking op lithium batterijen. LET OP: oneigenlijk gebruik kan een gevaarlijke situatie teweegbrengen.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting tussen de voedingsklemmen ontstaat.
- Probeer niet om niet herlaadbare batterijen op te laden: deze zouden kunnen ontploffen.
- Het is niet raadzaam herlaadbare batterijen te gebruiken. Deze kunnen de werking van het speelgoed verminderen.
- Indien heroplaadbare batterijen worden gebruikt, haal je deze uit het speelgoed voordat je ze oplaadt. Laad ze alleen op onder toezicht van een volwassene.

DIT PRODUCT IS CONFORM DE EU-RICHTLIJN 2002/96/EC

Het symbool met de doorstreepte vuilnisbak op het apparaat geeft aan dat het product op het einde van zijn levenscyclus afzonderlijk van het gewoon huishoudelijk afval moet worden afgedankt en hiervoor naar een centrum voor gescheiden afvalophaling voor de recyclage van elektrische en elektronische apparatuur wordt gebracht of wordt terugbezorgd aan de verkoper op het moment waarop een nieuw gelijkaardig apparaat wordt aangekocht. De gebruiker is er verantwoordelijk voor het apparaat op het einde van de levenscyclus naar een structuur voor afvalophaling te brengen. De correcte gescheiden afvalophaling met het oog op de daaropvolgende recyclage, verwerking en milieuvriendelijke afdanking van het apparaat draagt bij tot het voorkomen van mogelijke negatieve invloeden op het milieu en de gezondheid en bevordert de recyclage van de materialen waaruit het product is samengesteld. Voor meer gedetailleerde informatie over de recyclage van dit product en de beschikbare ophaalsystemen, wendt u zich tot de lokale dienst voor afvalophaling of de winkel waar u het product hebt gekocht.

CONFORM DE EU-RICHTLIJN 2006/66/EC

Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak op de batterijen, of op de verpakking van het product, geeft aan dat deze op het einde van hun levenscyclus afzonderlijk van het gewoon huishoudelijk afval en niet als gemeentelijk afval moeten worden afgedankt, maar hiervoor naar een centrum voor gescheiden afvalophaling moeten worden gebracht, of worden terugbezorgd aan de verkoper op het moment waarop nieuwe gelijkaardige niet oplaadbare batterijen worden aangekocht.

Het eventuele chemische symbool Hg, Cd, Pb onder de doorgestreepte vuilnisbak geeft de inhoud van de batterij aan: Hg=kwik, Cd=cadmium, Pb=lood.

De gebruiker is er verantwoordelijk voor de batterijen op het einde van hun levenscyclus naar een structuur voor afvalophaling te brengen om de verwerking en de recycling ervan te bevorderen. Een goede gescheiden afvalverwerking om de afgedankte batterijen vervolgens naar de recycling te sturen en overeenkomstig het milieu te behandelen en af te danken, draagt ertoe bij mogelijke negatieve effecten op het milieu en de gezondheid te voorkomen en bevordert de recycling van de materialen waaruit de batterijen bestaan. Als het product illegaal door de gebruiker wordt afgedankt, heeft dit schade aan het milieu en de gezondheid tot gevolg. Voor meer gedetailleerde informatie over de recyclage van dit product en de beschikbare ophaalsystemen, wendt u zich tot de lokale dienst voor afvalophaling of tot de winkel waar u het product hebt gekocht.

REINIGING EN ONDERHOUD VAN HET SPEELGOED

- Reinig het speelgoed met een droge of lichtjes met water bevochtigde zachte doek van stof/microvezel om het elektrische circuit niet te beschadigen. Gebruik geen oplos- of reinigingsmiddelen.
- Bescherm het speelgoed tegen warmte, stof, zand en water.

Vervaardigd in China.

Возраст: с 12 месяцев

Перед использованием внимательно ознакомьтесь с инструкцией и сохраните ее для обращения в будущем.
Для работы игрушки требуются 3 батарейки типа AA на 1.5 Вольт (входят в комплект).
Находящиеся в изделии в момент продажи батарейки служат только для демонстрационных целей; пожалуйста, замените их щелочными сразу же после покупки.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Для безопасности вашего ребенка: **ВНИМАНИЕ!**

- Перед использованием снимите и уберите в недоступные для детей места пластиковые пакеты и любую другую упаковку (например, шнуры, крепежные детали и пр.). Существует опасность удушения.
- Регулярно проверяйте изделие на предмет износа или возможных поломок, а также правильность сборки. При обнаружении поломки не используйте игрушку и храните ее недоступном для детей месте.
- Игрушку следует использовать под непрерывным надзором взрослого.
- При использовании данной игрушки при очень низкой температуре пластиковые части могут утратить эластичность и стать хрупкими; если это случится, не позволяйте ребенку использовать игрушку и поместите ее на некоторое время в теплом помещении.
- Используйте игрушку только в режимах, описанных в инструкции.
- Не оставляйте игрушку вблизи источников тепла и под прямыми солнечными лучами в течение длительного времени.

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ИГРУШКУ

Как включать, выключать игрушку и выбирать язык:

- Чтобы включить игрушку переместите переключатель (A) из центрального положения (0) вправо или влево в зависимости от выбранного языка. Включение подтверждается звуковым сигналом. С этого момента все электронные функции активны.
  Если игрушка не используется в течение некоторого времени, она попрощается с малышом и перейдет в режим ожидания до тех пор, пока не будет активирована какая-нибудь электронная функция.
- По окончании игры, во избежание нерационального расхода батарей, рекомендуется обязательно выключать игрушку, переведя переключатель в центральное положение.

РЕЖИМЫ ИГРЫ И ФУНКЦИИ

Выберите режим игры: “Обучение”, “Музыка” или “Звуки кухни”, переведя переключатель (B) в положение “Игра” (ABC), в положение “Музыка” ( ) или в положение “Звуки кухни” ( ). Звуковое сообщение подтвердит выбранный режим.

МИКСЕР (C): при первом нажатии кнопки миксера зазвучит песенка. При нажатии на миксер во второй раз прозвучат фразы и звуковые эффекты.
КРАН (D): при повороте крана вправо или влево звучат фразы, звуковые эффекты и песенка.
ЧАСЫ (E): при перемещении часовых стрелок в первый раз заиграет песенка. При перемещении стрелок во второй раз зазвучит другая песенка.
БЕЛАЯ ПАНЕЛЬ (F): при перемещении выключателя света вверх и вниз звучат фразы и звуковые эффекты в сопровождении световых эффектов.
ПЛИТА (G): каждый раз при нажатии кнопки плиты звучит фраза и песенка. Фразы и звуковые эффекты активируются, когда малыш повторно нажимает кнопку плиты.
ДУХОВОЙ ШКАФ (H): когда открывается и закрывается духовой шкаф, звучат разные фразы и звуковые эффекты.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ И УСТАНОВКА СМЕННЫХ БАТАРЕЕК

ВНИМАНИЕ! Замена батареек должна производиться только взрослыми.

- Процедура по замене батареек: ослабьте винт крышки батарейного отсека, снимите крышку; выньте разряженные батарейки и вставьте новые, соблюдая полярность (как указано на изделии), установите на место крышку и завинтите винт до упора.
- Всегда держите батарейки и инструменты вне досягаемости детей.
- Всегда вынимайте разряженные батарейки из изделия, чтобы возможная утечка жидкости не повредила изделие.
- Всегда вынимайте батарейки, если изделие не будет использоваться длительное время.
- Для исправной работы изделия используйте батарейки только рекомендованного типа или эквивалентные им.
- Не смешивайте старые и новые батарейки.
- В случае утечки жидкости из батареек немедленно замените их, очистив батарейный отсек и тщательно вымыв руки, особенно в случае контакта с жидкостью.
- Перед утилизацией игрушки не забудьте вынуть из нее батарейки.
- Не выбрасывайте использованные батарейки в огонь или просто в окружающую среду, их необходимо сдавать в пункты раздельного сбора отходов.
- Не смешивайте щелочные батарейки со стандартными (угольно-цинковыми) и подзаряжаемыми (никель-кадмиевыми);
- Не предусмотрена работа данной игрушки с литиевыми батарейками. ВНИМАНИЕ: Ненадлежащее использование таких батареек опасно.
- Не замыкайте накоротко зажимы питания.
- Не пытайтесь подзаряжать батарейки, не пригодные для этого: они могут взорваться.
- Не рекомендуется использовать перезаряжаемые батарейки, это может негативно сказаться на качестве работы игрушки.
- При использовании перезаряжаемых батареек вынимайте их из игрушки перед подзарядкой. Подзарядка должна выполняться только под надзором взрослого.

ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ СООТВЕТСТВУЕТ ДИРЕКТИВЕ EU 2002/96/EC.

Приведенный на приборе символ перечеркнутой корзины обозначает, что в конце срока службы это изделие, которое следует сдавать в утиль отдельно от домашних отходов, необходимо сдать в пункт сбора вторсырья для переработки электрической и электронной аппаратуры, или сдать продавцу при покупке новой эквивалентной аппаратуры. Пользователь несёт ответственность за сдачу прибора в конце его срока службы в специальные организации сбора. Надлежащий сбор вторсырья с последующей сдачей старого прибора на повторное использование, переработку и утилизацию без нанесения ущерба окружающей среде помогает снизить отрицательное воздействие на неё и на здоровье людей, а также способствует повторному использованию материалов, из которых состоит изделие. Более подробные сведения об имеющихся способах сбора Вы можете получить обратившись в местную службу вывоза отходов или же в магазин где Вы купили изделие.

СООТВЕТСТВИЕ ДИРЕКТИВЕ EU 2006/66/EC

Приведенный на батарейках или на упаковке изделия символ перечеркнутой корзины обозначает, что в конце срока службы батареек они не должны перерабатываться как обычные домашние отходы, а подлежат сдаче в пункт сбора вторсырья для переработки или продавцу при покупке новых перезаряжающихся батареек или одноразовых эквивалентных батареек. Знаки химических элементов Hg, Cd, Pb, помещенные под символом перечеркнутой корзины, обозначает тип вещества, содержащегося в батарейке: Hg=Меркурий, Cd=Кадмий, Pb=Свинец.
Потребитель несет ответственность за сдачу батареек в конце срока их службы в специальные организации сбора с целью способствовать переработке и реутилизации. Надлежащий сбор вторсырья с последующей сдачей использованных батареек на повторное использование, переработку и утилизацию без нанесения ущерба окружающей среде помогает снизить отрицательное воздействие на неё и на здоровье людей, а также способствует повторному использованию вещества, из которого состоят батарейки. Самовольная утилизация изделия потребителем влечет за собой ущерб окружающей среде и здоровью людей. Более подробные сведения об имеющихся способах сбора Вы можете получить, обратившись в местную службу вывоза отходов или же в магазин, где Вы купили изделие.

ЧИСТКА И УХОД ЗА ИГРУШКОЙ

- Чтобы не повредить электронную схему для очистки игрушки следует использовать мягкую сухую или слегка увлажненную ткань или микрофибру. Не используйте чистящие средства или растворители.
- Игрушку следует тщательно защищать от тепла, пыли, песка, влаги и воды.

Сделано в Китае.

Itibaren kullanılır: 12 aydan +

Kullanımdan önce okuyunuz ve ileride referans olarak kullanmak üzere saklayınız.
Oyuncak 3 adet 1,5 Voltluk AA tipi pil ile çalışır (piller dahildir). **Ürünü satın aldıktan sonra en iyi performans için pilleri değiştirmeniz tavsiye edilir.**

UYARILAR
Çocuğunuzun güvenliği için : **DİKKAT!**
- Kullanımdan önce plastik torbaları ve diğer ambalaj malzemelerini (örneğin kurdele, şerit, sabitleme parçası vs.) çıkarınız ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayınız. Boğulma tehlikesi mevcuttur.
- Ürünün aşınma durumunu ve hasar görmüş olup olmadığını düzenli olarak kontrol ediniz. Herhangi bir parçanın hasarlanmış olması durumunda ürünü kullanmayınız ve çocukların ulaşamayacakları yerde saklayınız.
- Oyuncağı tavsiye edilen şekilden farklı şekilde kullanmayınız.
- Oyuncağı yalnızca bir yetişkinin devamlı denetimi altında kullanınız. Çocuğu oyun sırasında asla denetimsiz bırakmayınız.
- Oyuncağı ısı kaynakların yakınında ve uzun süre direkt güneş ışığına maruz bırakmayınız.
- Ürün tüketici tarafından tamir veya modifiye edilmemelidir.
- Oyuncağı ıslak, kumlu veya tozlu yüzeylerde kullanmayınız.

OYUNCAĞIN KULLANIMI
Oyuncağı açıp kapama ve dil değiştirme:
- Oyuncağı açmak için ON, (A) düğmesini (ortada) 0 pozisyonuna getiriniz sağ ve sola kaydırarak 2 farlı dilden birini seçebilirsiniz. Açıldığını gösteren bir ses duyulacaktır. Oyuncak ON durumdayken bütün elektronik devreler kullanıma hazırdır.
  Oyuncak bir sure kullanılmadığında oyuncak güle güle diyerek tekrar bir tuşa basılına dek kendini bekleme moduna alacaktır.
- Pilleri boşuna tüketmemek için oynanmadığında oyuncağı OFF pozisyonunda tutunuz.

OYUN MODLARI VE AKTIVITELER:
Oyun modunu seçin: "Mutfak sesleri" (ABC), "Müzik" ( ) or "Öğrenme" ( ), (B) düğmesini istenilen moda getiriniz. Elektronik bir ses seçilen modu onaylayacaktır.
MIKSER (C): Blender tuşuna basılınca bir şarkı çalar. Sözcükler ve ses efektleri ikince kez basılınca active olur.
MUSLUK (D): Musluğu sağa sola çevirince sözcükler ve bir şarkı başlar.
SAAT (E): Şarkı başlar.
TEZGAH (F): Sözcükler, ses ve ışık efektleri başlar.
OCAK (G): sözcükler, kısa müzikler, ses efektleri ve bir şarkı çalar.
FIRIN (H): Fırın açılırken ve kapanırken sözcükler ve ses efektleri aktive olur.

PİLLERİN TAKILMASI VE/VEYA DEĞİŞTİRİLMESİ

DİKKAT! Pil değiştirme işlemi yalnızca bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.

- Pilleri değiştirmek için: elektronik bölmesinin arkasında bulunan pil yuvası kapağının vidasını bir tornavida ile gevşetiniz, kapağı çıkartınız, tükenmiş pilleri pil yuvasından çıkartınız ve artı ve eksi kutuplara doğru bir şekilde taktığınıza dikkat ederek yeni pilleri yerleştiriniz (ürün üzerinde belirtildiği şekilde), kapağı tekrar takınız ve vidayı iyice sıkıştırınız.
- Sadece bu kullanım kılavuzunda belirtilen veya aynı tip alkalin pil kullanınız.
- Farklı alkalin, standard (çinko-karbon) ile şarj edilebilir pilleri (nikel-kadmyum) birlikte kullanmayınız.
- Kullanılmış pilleri ile kullanılmamış pilleri birlikte kullanmayınız.
- Pilleri ve/veya onları çıkartmak için kullanılan aletleri çocukların ulaşamayacağı yerde saklayınız.
- Pil uçlarını kısa devre yapmayınız.
- Piller boşalmış ise, pillerin akmasını ve ürüne zarar vermesini önlemek için pilleri ürünün içinden çıkarınız.
- Ürünü uzun süre kullanmayacaksanız, pilleri içinden çıkarınız.
- Ürünü atmadan önce pilleri içinden çıkartınız.
- Kullanılmış pilleri ateşe veya çevreye atmayınız. Yasalara uygun şekilde özel atık olarak ayrı atınız veya toplama noktalarına götürünüz.
- Sıvı kaybına yol açan pilleri hemen atınız ve yenileri ile değiştiriniz. Piller akarsa, pil yuvasını dikkatlice temizleyiniz ve bu işlemlerden sonra ellerinizi dikkatlice yıkayınız.
- Şarj edilemeyen pilleri şarj etmeye çalışmayınız, patlayabilir.
- Şarj edilebilir pillerin kullanımı önerilmez, oyuncağının performansını etkileyebilir.
- Şarj edilebilir pil kullanıyorsanız, şarj etmeden önce oyuncağın içinden çıkarınız. Şarj etme işlemi yalnızca bir yetişkinin denetiminde yapılmalıdır.
- Oyuncak Lityum pil ile çalışmak için tasarlanmamıştır.
- DİKKAT: ürünün uygunsuz kullanımı tehlikelere yol açabilir.

BU ÜRÜN EU 2002/96/EC DİREKTİFİNE UYGUNDUR.

Cihazın üzerinde bulunan üzeri çizili sepet sembolü, ürünün kullanım ömrünün sonunda ev atıklarından ayrı olarak bertaraf edilmesi gerektiği doğrultusunda, elektrikli ve elektronik cihazların yeniden dönüfltürülmesi için ayrıfltırmalı bir çöp toplama merkezine götürülmesi veya benzer yeni bir cihaz satın alındığında ürünün satıcıya teslim edilmesi gerektiğini belirtir. Kullanıcı, cihazın kullanım ömrünün sonunda, cihazın uygun toplama merkezlerine tesliminden sorumludur. Kullanım ömrünün sonuna ulaflmıfl cihazın çevreye uygun yeniden dönüfltürülme, ifllenme ve bertaraf edilmesine yönelik uygun ayrıfltırmalı çöp toplama, çevre ve sağlık üzerindeki olası olumsuz etkilerin önlenmesine katkıda bulunur ve ürünün olufltuğu malzemelerin yeniden dönüfltürülmesini sağlar. Mevcut çöp toplama sistemleri ile ilgili daha detaylı bilgi için yerel atık bertaraf etme hizmetine veya ürünü satın almıfl oldu¤unuz mağazaya baflvurunuz.

BU ÜRÜN EU 2006/66/EC DIREKTIFINE UYGUNDUR.

Pillerin ya da ürünün konfeksiyonu üzerinde bulunan üzeri çizili sepet sembolü, pillerin kullanım ömrünün sonunda ev atıklarından ayrı olarak yok edilmesi gerektiği doğrultusunda, kent atığı gibi bertaraf edilmeyerek ayrıştırmalı bir çöp toplama merkezine götürülmesi veya şarj edilebilir ya da şarj edilemeyen aynı değerde piller satın alındığında tükenmiş pillerin satıcıya teslim edilmesi gerektiğini belirtir.

Üzeri çizili sepetin altında yer alan Hg, Cd, Pb kimyasal semboller pilin içerdiği maddeyi belirtir: Hg=Merkür, Cd= Kadmiyum, Pb= Kurşun.

Kullanıcı, pillerin kullanım ömrünün sonunda, bunların uygun toplama merkezlerine tesliminden sorumludur. Kullanım ömrünün sonuna ulaşmış pillerin çevreye uygun yeniden dönüştürülme, işlenme ve yok edilmesine yönelik uygun ayrıştırmalı çöp toplama, çevre ve sağlık üzerindeki olası olumsuz etkilerin önlenmesine katkıda bulunur ve pillerin oluştuğu malzemelerin yeniden dönüştürülmesini sağlar. Mevcut çöp toplama sistemleri ile ilgili daha detaylı bilgi için yerel atık yok etme hizmetine veya ürünü satın almış olduğunuz mağazaya başvurunuz.

OYUNCAĞIN TEMİZLİĞİ VE BAKIMI

- Elektrik devreye zarar vermemek için oyuncağın yüzeyini kuru ya da nemli pamuklu ya da mikro elyaf bir bez ile temizleyiniz. Panelin temizliği için çözücü madde ya da deterjan kullanmayınız.
- Oyuncağı ısı, toz ve kumdan koruyunuz.

ARTSANA'nın bu kullanım kılavuzunda kayıtlı hususları herhangi bir anda ve önceden haber vermeksizin değiştirme hakkı saklıdır. Bu kullanım kılavuzunun ARTSANA'nın yazılı izni olmaksızın çoğaltılması, yayımlanması, kopya edilmesi ya da herhangi bir şekilde kısmen de olsa başka dillere çevrilmesi kesinlikle yasaktır.

Çin'de üretilmiştir

Idade: a partir dos 12 meses

Recomenda-se que leia antes de usar e conserve estas instruções para consultas futuras.
O brinquedo funciona com 3 pilhas AA de 1,5 Volt (inclusas). **As pilhas inclusas no brinquedo, no ato da compra, destinam-se apenas à demonstração no ponto de venda e devem ser substituídas por pilhas alcalinas novas, logo após a compra.**

ADVERTÊNCIAS

Para a segurança do seu filho: **ATENÇÃO!**

- Antes da utilização, remova eventuais sacos de plástico e todos os elementos que fazem parte da embalagem do brinquedo (ex., cordões, elementos de fixação, etc.) e mantenha-os fora do alcance das crianças. Risco de asfixia.
- Verifique com regularidade o estado de desgaste do brinquedo e a existência de possíveis danos. No caso de detectar algum componente danificado, não utilize o brinquedo e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Este brinquedo deve ser sempre utilizado sob a vigilância de um adulto.
- Na presença de frio intenso os materiais plásticos podem perder elasticidade e tornarem-se frágeis. Neste caso, não deixe o brinquedo ao alcance da criança e coloque-o num local quente e ao abrigo de luz.
- Não utilize o brinquedo de forma diferente da recomendada.
- Não deixe o brinquedo perto de fontes de calor nem sob luz solar direta durante longos períodos de tempo.

FUNCIONAMENTO DO BRINQUEDO

Ligar/Desligar o brinquedo e seleção da língua:

- Ligue o brinquedo deslocando o botão (A) da posição central para a posição da esquerda ou da direita, conforme a língua desejada, pois as atividades falantes do brinquedo podem ser ouvidas em duas línguas diferentes. Uma resposta sonora confirma que está ligado. Com a ligação do brinquedo ficam ativas todas as funções eletrônicas.

Depois de uma breve pausa sem utilização, o brinquedo se despede da criança e entra em modo 'stand-by' até que uma das atividades eletrônicas seja pressionada de novo.

- Ao terminar a utilização, para evitar um consumo desnecessário das pilhas, é aconselhável desligar o brinquedo, movendo o botão para a posição central.

ATIVIDADES DO BRINQUEDO:

Selecione a modalidade de jogo "Aprendizagem", "Música" ou "Sons da cozinha", deslocando o cursor (B) na posição (ABC) para o modo "Aprendizagem", na posição (♪) para o modo "Música" ou na posição ( ) para o modo "Sons da cozinha". Um convite para brincar confirma a seleção.
BATEDEIRA (C): pressionando o botão da batedeira a primeira vez, ativa-se a canção. Pressionado o botão da batedeira uma segunda vez ativam-se frases e efeitos sonoros.
TORNEIRA (D): abrindo a torneira para a direita e para a esquerda, ativam-se frases, efeitos sonoros e a canção.

RELÓGIO (E): movendo o ponteiro, ativa-se a canção. Movendo o ponteiro uma segunda vez, desativa-se a canção.
QUADRO (F): movendo o botão da luz para cima e para baixo, ativam-se frases e efeitos sonoros acompanhados de efeitos luminosos.
FOGÃO (G): pressionando o botão do fogão pela primeira vez, ouve-se uma frase e ativa-se uma canção. Pressionando novamente o botão do fogão, ativam-se novas frases e efeitos sonoros.
FORNO (H): abrindo e fechando o forno, ouvem-se breves frases e efeitos sonoros.

INTRODUÇÃO E/OU SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS

ATENÇÃO! A substituição das pilhas deve ser sempre efetuada por um adulto.
• Para substituir as pilhas: com uma chave de fendas, desaperte o parafuso da tampa do compartimento das pilhas situado na parte de trás do brinquedo, retire a tampa, remova as pilhas gastas e introduza as novas pilhas tendo o cuidado de posicioná-las respeitando a polaridade correta (como indicado no produto), coloque de novo a tampa e aperte bem o parafuso.
• Não deixe as pilhas ou eventuais ferramentas ao alcance das crianças.
• Retire sempre as pilhas gastas do brinquedo para evitar que eventuais perdas de líquido possam o danificar.
• Retire sempre as pilhas em caso de não utilização prolongada do brinquedo.
• Utilize pilhas alcalinas iguais ou equivalentes ao tipo recomendado para o funcionamento deste brinquedo.
• Não misture pilhas velhas com pilhas novas, nem pilhas de marcas diferentes.
• Se as pilhas começarem a perder líquido, substitua-as de imediato, tendo o cuidado de limpar o compartimento das pilhas e lave cuidadosamente as mãos, caso tenha tido contato com o líquido derramado.
• Retire as pilhas do brinquedo antes de se desfazer dele.
• Não jogue as pilhas gastas no fogo nem as abandone no lixo. Coloque-as nos contentores adequados para a recolha de lixo diferenciado.
• Não misture pilhas alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
• O brinquedo não foi projetado para funcionar com baterias de Lítio.
ATENÇÃO: a utilização inadequada pode provocar condições de perigo.
• Não coloque em curto-circuito os contatos elétricos.
• Não tente recarregar as pilhas não recarregáveis: poderão explodir.
• Não é aconselhada a utilização de pilhas recarregáveis, pois poderão prejudicar o correto funcionamento do brinquedo.
• Se utilizar pilhas recarregáveis retire-as do brinquedo antes de recarregar e faça a recarga sempre sob a vigilância de um adulto.

ESTE PRODUTO ESTÁ CONFORME A DIRETIVA EU 2002/96/EC

O símbolo do contentor do lixo com a barra, existente no aparelho, indica que o mesmo, ao terminar a sua vida útil, deve ser eliminado separadamente dos lixos domésticos e deve ser levado a um centro de recolha diferenciada para aparelhos elétricos e eletrôni-

cos ou entregue ao revendedor onde for comprado um novo aparelho equivalente. O usuário é responsável pela entrega do aparelho às entidades adequadas para a recolha, no fim da sua vida útil. A adequada recolha diferenciada para o posterior encaminhamento do aparelho inutilizado à reciclagem, ao tratamento e à eliminação compatível com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e facilitar a reciclagem dos materiais com os quais o produto é composto. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos, ou dirija-se à loja onde foi efetuada a compra.

ESTE PRODUTO ESTÁ CONFORME A DIRETIVA EU 2006/66/EC

O símbolo do contentor do lixo com a barra, existente nas pilhas ou na embalagem do produto, indica que as mesmas, ao terminar a sua vida útil, não devem ser eliminadas junto com o lixo doméstico e sim colocadas num centro de recolha diferenciada ou entregues ao revendedor onde forem compradas novas pilhas recarregáveis ou não recarregáveis equivalentes. O eventual símbolo químico Hg, Cd, Pb, existente por baixo do símbolo do contentor do lixo com a barra, indica o tipo de substância contida na pilha: Hg=Mercúrio, Cd=Cádmio, Pb=Chumbo. O usuário é responsável pela entrega das pilhas às entidades adequadas para a recolha, no fim da sua vida útil. A adequada recolha diferenciada para o posterior encaminhamento das pilhas gastas à reciclagem, ao tratamento e à eliminação compatível com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e facilitar a reciclagem dos materiais com os quais as pilhas são compostas. Se o usuário não respeitar estas indicações prejudicará o ambiente e a saúde humana. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos ou dirija-se à loja onde foi efetuada a compra.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO BRINQUEDO

- Limpe o brinquedo utilizando um pano suave em tecido/ microfibra, seco ou ligeiramente umedecido com água para não danificar o circuito elétrico. Não utilize solventes ou detergentes.
- Proteja cuidadosamente o brinquedo de calor, poeira, areia e água.

A ARTSANA reserva-se o direito de modificar em qualquer momento e sem aviso prévio, o conteúdo descrito no presente manual de instruções. A reprodução, transmissão, transcrição ou tradução para outra língua, mesmo que parcial, sob qualquer forma, deste manual, são absolutamente proibidas sem a prévia autorização escrita da ARTSANA.

Fabricado na China
Importador: Artsana Brasil Ltda. – Rua Major Paladino, 128 – 05307-000 – Vl. Ribeiro de Barros – SP - Brasil

Вік: від 12 місяців

Перед використанням уважно ознайомтеся з інструкцією і збережіть її для звернення в майбутньому.
Для роботи іграшки потрібно 3 батареї типа AA на 1,5 Вольт (в комплекті).
Батарейки, що знаходяться у виробі в момент продажу, призначені лише для Демонстраційних цілей в самому магазині, тому відразу ж після покупки їх слід замінити.

ЗАПОБІЖНІ ЗАСОБИ

Для безпеки вашої дитини:
УВАГА!

- Перед використанням зніміть і приберіть в недоступні для дітей місця пластикові пакети та інші компоненти, що не входять до складу іграшки (напр., шнури, кріпильні деталі та ін.). Існує небезпека задушення.
- Регулярно перевіряйте виріб щодо зношення або можливих ушкоджень. При виявленні ушкодження не використовуйте іграшку і зберігайте її в недоступному для дітей місці.
- Іграшка повинна використовуватися під безперервним наглядом з боку дорослої особи.
- При використанні даної іграшки за дуже низької температури пластикові частини можуть втратити еластичність і стати крихкими; якщо це станеться, не дозволяйте дитині використовувати іграшку та потримайте її деякий час в теплому приміщенні.
- Використовуйте іграшку лише в режимах,вказаних в інструкції.
- Не залишайте іграшку поблизу джерел тепла та під прямими сонячними променями протягом довгого часу.

ЯК ВИКОРИСТОВУВАТИ ІГРАШКУ

Як вмикати, вимикати іграшку та обирати мову:

- Щоб включити іграшку, перемістіть перемикач (A) з центрального положення праворуч чи ліворуч в залежності від обраної мови. Включення підтверджується звуковим сигналом. З цієї миті всі електронні функції активні.
- Якщо іграшка не використовується протягом деякого часу, вона попрощається з малям та перейде в режим очікування до тих пір, поки не буде активована яка-небудь електронна функція.
- Після закінчення гри, щоб уникнути нераціональної витрати батарей, рекомендується обов'язково вимикати іграшку, перемістивши перемикач в центральне положення.

Оберіть режим гри: "Навчання", "Музика" або "Звуки кухні", перевівши перемикач (B) в положення "Гра" (ABC), в положення "Музика" (♪) або в положення "Звуки кухні" ( ).
Звукове повідомлення підтвердить обраний режим.

МІКСЕР (C): при першому натисненні кнопки міксера зазвучить пісенька. При натисненні

на міксер вдруге прозвучать фрази і звукові ефекти.
КРАН (D): при повороті крану праворуч або ліворуч лунають фрази, звукові ефекти та пісенька.
ГОДИННИК (E): при переміщенні годинникових стрілок вперше заграє пісенька. При переміщенні стрілок вдруге зазвучить інша пісенька.
БІЛА ПАНЕЛЬ (F): при переміщенні вимикача світла вгору і вниз лунають фрази і звукові ефекти у супроводі світлових ефектів.

ВИЙМАННЯ ТА ВСТАНОВЛЕННЯ ЗМІННИХ БАТАРЕЙ

УВАГА! Заміна батарей повинна проводитися лише дорослими особами.

- Процедура по заміні батарей: викруткою послабте гвинт кришки батарейного відсіку, розташованого із задньої частини іграшки, зніміть кришку, вийміть розряджені батареї з батарейного відсіку, вставте нові батареї, дотримуючи полярність (як вказано на виробі), встановіть на місце кришку і закрутіть гвинт до упору.
- Завжди тримаєте батареї і інструменти поза досяжністю дітей.
- Не забувайте виймати розряджені батареї з виробу, щоб можливий витік рідини з них не пошкодив виріб.
- Якщо Ви не плануєте використовувати виріб тривалий час, обов'язково витягуйте з нього батареї.
- Для справної роботи виробу використовуйте батареї лише рекомендованого типа або їх еквіваленти.
- Не використовуйте разом старі і нові батареї.
- В разі витоку рідини з батарей негайно замініть їх, очистивши батарейний відсік та вимивши руки, особливо в разі контакту з рідиною.
- Перед утилізацією іграшки не забудьте вийняти з неї батареї.
- Не викидайте розряджені батареї у вогонь або просто в довкілля, їх потрібно здавати в пункти роздільного збору відходів.
- Не використовуйте разом лужні батареї із стандартними (вугільно-цинковими) і такими, що перезаряджаються (нікель-кадмієвими)
- Не передбачена робота даної іграшки з літієвими батареями. **УВАГА!** Неналежне використання таких батарей небезпечне.
- Не замикайте накоротко затиски живлення.
- Не намагайтеся заряджати батареї, не придатні для цього: існує небезпека вибуху.
- Не рекомендується використовувати батареї, що перезаряджаються, вони можуть скоротити термін використання іграшки.
- При використанні батарей, що перезаряджаються, виймайте їх із іграшки перед підзарядкою. Підзарядка повинна виконуватися тільки під наглядом дорослої особи.

Даний виріб відповідає вимогам Європейської Директиви 2002/96/ЄС.

Наведений на виробі символ перекресленої корзини означає, що в кінці терміну служби цей виріб, утилізований окремо від домашніх відходів, необхідно здати в пункт збору вторсировини для переробки електричної і електронної апаратури, або здати продавцеві при покупці нової еквівалентної апаратури. Користувач несе відповідальність за здачу виробу в кінці його терміну служби в спеціальні організації збору відходів. Роздільний збір, з метою подальшої утилізації, обробки і повторної переробки, що відслужив свій термін, виробу способом, дружнім довкіллю, запобігає негативній дії на середовище і здоров'я, а також сприяє вторинному використанню матеріалів, з яких складається виріб. Детальніші відомості про наявні способи збору Ви можете отримати, звернувшись в місцеву службу вивозу відходів або ж в магазин, де Ви придбали виріб.

Даний виріб відповідає вимогам Європейської Директиви 2006/66/ЕС

Символ перекресленого сміттєвого бака на батареях або на упаковці виробу означає, що батареї, після закінчення свого терміну служби, повинні відділятися від побутових відходів і утилізуватися не як міське сміття. Для цього їх слід здавати в пункти роздільного збору відходів або повертати продавцеві у момент придбання рівноцінних нових батарей – що як перезаряджаються, так і не перезаряджаються. Наявність хімічних символів Hg, Cd, Pb під перекресленим сміттєвим баком вказує на типи речовини, що міститься в батареях: Hg=ртуть, Cd=кадмій, Pb=свинец. Користувач несе відповідальність за передачу тих, що відслужили свій термін батарей у відповідні пункти збору для сприяння їх переробці й вторинного використання. Роздільний збір з метою подальшої утилізації, обробки і вторинного використання тих, що відслужили свій термін батарей екологічно сумісним способом, запобігає негативній дії на середовище та здоров'я людини, а також сприяє вторинному використанню речовин, що входять до складу батарей. Незаконна утилізація батарей користувачем завдає шкоди довкіллю і здоров'ю людини. Щоб отримати детальнішу інформацію про існуючі пункти збору, зверніться в місцеві служби утилізації відходів або в магазин, в якому придбали виріб.

ЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД ЗА ІГРАШКОЮ

• Щоб не пошкодити електронну схему, для очищення іграшки слід використовувати м'яку суху або злегка зволожену ганчірку з тканини або мікрофібри. Не використовуйте чистячі засоби або розчинники.

• Іграшку слід ретельно захищати від тепла, пилу, піску та води.

Виготовлено в Китаї.

cod. 00 069030 000

CE

chicco

Artsana S.p.A. Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate - Como - Italy - Made in China

www.chicco.com